

Советской Конституция—политической воспитанилэн омыр'яса быдтонтэм источникез. Отын пролетарской революцилэн но социалистической строительстволэн нормем'ссы но азинкем'ессы возматэмын. Отын коммунистической партилэн но солэн кивалтысьёсылэн данлыко образы, отын солэн кылдытёселэн Сталин эшлэн гениез.

ВКП(б)лэн Балтась Райкомезлэн но Районной Исполнительной Комитетлэн газетсы

Адрес: Татария, п/от. Балтаси, «Азълане»

## ССР Союзылэн ЦИК-езлэн Конституционной Комиссиеныз сетэм но Совет'еслэн Всесоюзной с'ездазы эскерыны пунктон понна ССР Союзылэн ЦИК-езлэн Президиуменыз одобрить карем ССР Союзылэн Конституциезлэн проектэз Советской Социалистической Республикаослэн Союзылэн **К О Н С Т И Т У Ц И Е З (основной законэз)**

61 статья. Союзной республикалэн Верховной Советаз Союзной республикалэн Верховной Советалэсь Президиумэз таче составен быр'е: Союзной республикалэн Верховной Советазлэн Президиумезлэн председателез, солэн воштысьёсыз но Союзной республикалэн Верховной Советазлэн Президиумезлэн член'ёсыз.

Союзной республикалэн Верховной Советазлэн Президиумезлэн полномочиосыз Союзной республикалэн Конституциеныз тупатысько (определяться каре).

62 статья. З седаниосыз нуон понна Союзной республикалэн Верховной Советаз асластыз председател'ез но солэсь воштысьёсё быр'е.

63 статья. Союзной республикалэн Верховной Советаз Союзной республикалэсь Правительствоз—Союзной республикалэсь Нардной Комиссар'ёслэсь Советэз кылдытэ.

### V ГЛАВА

## Советской Социалистической Республикаослэн Союзылэн государственной управлениезлэн орган'есыз

64 статья. Советской Социалистической Республикаослэн Союзылэн государственной власт'есыз высшой исполнительской но распорядительной органэныз ССР-лэн Нардной Комиссар'ёслэн Советсы луэ.

65 статья. ССР-лэн Нардной Комиссар'ёслэн Советсы ССР-лэн Верховной Советаз азын ответственной но солы подотчочной луэ.

66 статья. ССР-лэн Нардной Комиссар'ёслэн Советсы, действовать карись закон'ёслэн основаны вылын но союзыз быдэс'ян понна, постановленос но распоряжениос поттылэ но быдэсмэмзэ эскере.

67 статья. ССР-лэн Нардной Комиссар'ёслэн Советсылэн постановленосыз но распоряжениосыз ССР-лэн вань территорияз вылын одно ик быдэстоносё (обязательное) луэ.

68 статья. ССР-лэн Нардной Комиссар'ёслэн Советсы:

а) ССР-ысь общесоюзной но союзно-республиканской Нардной Комиссариат'ёслэсь но солы подведомственной луэсь мукет хозяйственной но культурной учреждениэслэсь ужэс огазёя но направлять каре;

б) изродн-хозяйственной планаз, государственной бюджетэз быдэстон но кредитно-денежной системаз юматов лэсянь ужрад'ёс кутэ;

в) общественной порядкез обеспечить карон, государстволэсь интерес'есэ защищать карон но граждано'еслэсь правоосё возман лэсянь ужрад'ёс кутэ;

г) иностранной государствосын кусыл возён удисын ог'я кивалтонэз орчытэ;

д) действительной военной службе призыве мычно луэсь граждано'еслэсь ары быдэ контингент'есэ тупатэ, кунлэн вооруженной кужым'есэ общой лэстонэныз (строительствон) кивалтэ.

69 статья. ССР-лэн Нардной Комиссар'ёслэн Советсы, ССР-лэн компетенцияз луэсь управлениез но хозяйстволэн люкет'есаз (отрасль'есаз Союзной республикаослэн Нардной Комиссар'ёслэн Совет'ёсылэсь постановленосыз но распоряжениосыз дугдыт'яны но ССР-ысь Нардной Комиссар'ёслэсь приказ'ёссыз но инструкциосыз отменять карыны правоэ луэ.

70 статья. ССР-лэн Нардной Комиссар'ёслэн Советсы ССР-лэн Верховной Советаз таче составен кылдытёське:

ССР-лэн Нардной Комиссар'ёслэн Советсылэн Председателез;

СССР-лэн Нардной Комиссар'ёслэн Советсылэн Председателезлэн вештысьёсыз ССР-лэн Государственней плановой комиссиязлэн Председателез;

Советской Контроль Комиссиалэн Председателез;

СССР-ысь Нардной Комиссар'ёслэсь Заготэвкоз'я Комитетлэн Председателез;

Искусствослэн ужпум'ессыз Комитетлэн Председателез.

Высшой школазлэн ужпум'ессыз Комитетлэн Председателез;

71 статья. ССР-лэн Правительствозэз яке ССР-ысь Нардной Комиссар, кудёсызы ССР-лэн Верховной Советазлэн депутатазлэн юанэз сётэмын ке, кунь нуналлэсь б're кылтык соотвествующей палатаын вераса (устно) яке гоштыса ответ одно ик сёгоно луэ.

72 статья. ССР-ын Нардной Комиссар'ёс ССР-лэн компетенцияз пырсь государственной управленен люкет'есыныз (отрасль'есыныз) кивалто (ведать каре).

73 статья. ССР-ын Нардной Комиссар'ёс соответствующий Нардной Комиссариат'ёслэн компетенциязы пырсь предел'есын действовать карись закон'ёслэн основанызы союзыз но азы ик ССР-ын Нардной Комиссар'ёслэн Советсылэсь постановленосыз но распоряжениосыз быдэстон вылысь приказ'ёс но инструкциос поттыло но солэсь быдэсмэмзэ эскере.

74 статья. ССР-ысь Нардной Комиссариат'ёс яке общесоюзной яке союзно республиканской луэ.

75 статья. Обще союзной Нардной Комиссариат'ёс государственной управленен союзсы сётэм люкетэныз (отрасленыз) ССР-лэн вань территорияз вылын яке мечак (непосредственно) яке союзны назначить кариськись орган'ёс вань кивалто.

76 статья. Союзно-республиканской Нардной Комиссариат'ёс государственной управленен союзсы сётэм люкетэныз (отрасленыз) союзной республикаосысь со ним'ем ик Нардной Комиссариат'ёс вань кивалто.

77 статья. Обще союзной Нардной Комиссариат'ёсын таче Нардной Комиссариат'ёс луэ:

Оборонныз;  
Иностранной ужпум'ес'я;  
Внешней (мукет кун'ёсын) вузкарон'я;  
Путей сообщения;

Связь;  
Водной транспорт'я;  
Тяжелой промышленности.

78 статья. Союзно-республиканской Нардной Комиссариат'ёслэн таче Нардной Комиссариат'ёс луэ:

Щипавной промышленности;  
Лёгкой промышленности;  
Лесной промышленности;  
Земледелия;

Зерковой но пудо вордись совхоз'ес'я;  
Финанс'ес'я;  
Внутренней (кун пушкин) вузкарон'я;  
Внутренней (кун пуш) ужпум'ес'я;  
Юстиция;

Здравохранения.

### VI Глава

## Союзной республикаослэн государственной управление орган'ессы

79 статья. Союзной республикалэн государственной властезлэн высшой исполнительской но распорядительной органэныз Союзной республикалэн Нардной Комиссар'ёслэн Советсы луэ.

80 статья. Союзной республикаосысь Нардной комиссариат'ёслэн Советсы Союзной республикалэн Верховной Советаз азын ответственной но солы подотчочной луэ.

81 статья. Союзной республикаосысь Нардной Комиссар'ёслэн Советсы, ССР-лэн но Союзной республикалэн действовать карись закон'ёслэн, ССР-лэн Нардной Комиссар'ёслэн Советсылэн постановленосызлэн но распоряжениосызлэн основанызы вылын но союзыз быдэс'ян понна постановленос но распоряжениос поттыло но солэсь быдэсмэмзэ эскере.

82 статья. Союзной республикаосысь Нардной Комиссар'ёслэн Советсы автономной республикаосысь Нардной Комиссар'ёслэн Совет'ёсылэсь постановленосыз но распоряжениосыз дугдыт'яны но крайёнысь, област'ёсысь но автономной област'ёсысь ужаса улэтьёслэн депутат'ёсылэн совет'ёсылэн исполнительской комитет'ёсылэсь решениосыз но распоряжениосыз отменять карыны правоэ луэ.

83 статья. Союзной республикаосысь Нардной Комиссар'ёслэн Советсы Союзной республикалэн Верховной Советаз таче составен кылдытёське:

Союзной республикаосысь Нардной Комиссар'ёслэн Советсылэн председателез;

Председател'эн воштысьёсыз;

Государственной плановой комиссиязлэн Председателез;

Нардной Комиссар'ёс;

Пищевой промышленности;

Лёгкой промышленности;

Лесной промышленности;

Земледелия;

Зерновой но пудо вордись совхоз'ес'я;

Финанс'ес'я;

Внутренней вузкарон'я;

Внутренней ужпум'ес'я;

Юстиция;

Здравохранения;

Просвещения;

Местной промышленности;

Коммунальной хозяйствозы;

Социальной обеспечения;

Эготовкоз'я Комитетлэн Уполномоченноз;

Искусствослэн ужпум'ессыз Комитетлэн Начальникез;

Общесоюзной Нардной Комиссариат'ёслэн Уполномоченной'ессы.

84 статья. Союзной республикаосысь Нардной Комиссар'ёс государственной управленен Союзной республикалэн компетенцияз пырсь отрасль'есыныз кивалто.

85 статья. Союзной республикаосысь Нардной Комиссар'ёс соответствующий Нардной Комиссариат'ёслэн компетенциязы пырсь предел'есыныз, ССР-лэн но Союзной республикалэн закон'ёсылэн основанызы ССР-ысь но Союзной республикаосысь Нардной Комиссар'ёслэн Советсылэсь постановленосыз но распоряжениосыз ССР-ысь союзно-республиканской Нардной Комиссариат'ёслэсь приказ'ёссыз но инструкциосыз быдэстон вылысь приказ'ёс но инструкциос поттыло но солэсь быдэсмэмзэ эскере.

86 статья. Союзной республикаосысь Нардной Комиссариат'ёс союзно-республиканской яке республиканской луэ.

87 статья. Союзно-республиканской Нардной Комиссариат'ёс союзсы сётэм государственной управленен отрасль'есыныз кивалто, союз Союзной республикаосысь Нардной комиссар'ёслэн Советсылы но азы ик ССР-ысь соответствующий союзно-республиканской Нардной комиссариат'ы подчиняться карисько.

ССР Союззылэн ЦИК-езлэн Конституционной Комиссиеныз сетэм но Совет'еслэн  
Всесоюзной с'ездазы эскерыны пуктон понна ССР Союззылэн ЦИК-езлэн  
Президиумыныз одобрить карем ССР Союззылэн Конституциезлэн проектэз  
Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн  
**К О Н С Т И Т У Ц И Е З (основной закон)**

88 статья. Республиканской Народной Комиссариат'ес соослы с'етэм государственной управленийлэн отрасленыз кивэлто но шонерак Союзной республикаослэн Народной Комиссар'еснылэн Советсылы подчиняться карисько.

**VII ГЛАВА**

**Автономной советской социалистической республикаослэн государственной властилэн высшей орган'есыз**

89 статья. Автономной республикаослэн государственной властилэн высшей орган'есыз АССР-лэн Верховной Советэз луэ.

90 статья. Автономной республикаослэн Верховной Советэз, Автономной республикаослэн Конституциеныз тупатэм представительстволэн нормасын, республикаослэн граждан'есны ныйлы ар чожелы быри'еске.

91 статья. Автономной республикаослэн Верховной Советэз АССР-ын одиг гивэ дунь (единственной) законодательной орган'есыз луэ.

92 статья. Котыкудивлэн ик Автономной республикаослэн аслаз Конституциез вань, со Конституция Автономной республикаослэн п'орталык'ессы лыде басыт но Союзной республикаослэн Конституциезлы быдэсак тупамон (в полном соответствии) лэсты'еске.

93 статья. Автономной республикаослэн Верховной Советэз аслаз Конституциез'я Автономной республикаослэн Верховной Советэзлэсь Президиумэз быр'е но Автономной республикаослэн Народной Комиссар'еснылэсь Советсэс кылдытэ.

**VIII ГЛАВА**

**Государственной властилэн местной орган'есыз**

94 статья. Край'есны, област'есны, автономной област'есны, округ'есны, район'есны, город'есны, селосын (станицосын, гурт'есны, хутор'есны, кишлак'есны, аул'есны) государственной властилэн орган'есныныз ужаса ульсь'еслэн депутат'ессылэн Совет'ессы луэ.

95 статья. Ужаса ульсь'еслэн краевой, областной, автономной област'есысь, окружной, районной, городской, сельской (станицосысь, гурт'есысь, хутор'есысь, кишлак'есысь, аул'есысь) Совет'ессы край'есысь, област'есысь, автономной област'есысь, округысь, районнысь, селосысь ужаса ульсь'есны кыл ар чожелы быри'еске.

96 статья. Ужаса ульсь'еслэн депутат'ессылэн Советэзны представительстволэн нормасын Союзной республикаослэн Конституциенызы тупатисько (определяясь каро).

97 статья. Ужаса ульсь'еслэн депутат'ессылэн Совет'ессы, соослы подчинять карем управленийлэн орган'есылэн уженызы кивэлто, государственной порядкез возманыз, закон'есны ужен быдэстоз, граждан'еслэсь правооссэс возманыз обеспечивать каро, нитысь хозяйственной но культурной строительстваз быдэс'яло, местной бюджет'ес тупат'яло.

98 статья. Ужаса ульсь'еслэн депутат'ессылэн Совет'ессы, СССР-ысь но Союзной республикаослэн законэ с'етэм правоос'я, решениез кутыло но распоряжение с'ето.

99 статья. Ужаса ульсь'еслэн депутат'ессылэн краевой, областной, автономной област'есысь, окружной, районной но городской Совет'ессылэн исполнительной но распорядительной орган'есныныз соосны таче составен быр'ем исполнительный комитет'ес луэ: председател'ес сое вошты'ессы но член'ес.

100 статья. Ужаса ульсь'еслэн депутат'ессылэн сельской Совет'ессылэн исполнительной но распорядительной орган'есныныз пичесь гурт'есны, Союзной республикаослэн Конституциенызы, соосны быр'ем председател'ес но сое вошты'ессы луэ.

101 статья. Ужаса ульсь'еслэн депутат'ессылэн Совет'ессылэн исполнительной орган'ессы, соосны быр'ем ужаса ульсь'еслэн депутат'ессылэн Совет'ессы азын но озы ик ужаса ульсь'еслэн депутат'ессылэн вылы сылы Совет'ессылэн исполнительной органэз азын подотчетной луэ.

**IX ГЛАВА**

**Суд но прокуратура**

102 статья. СССР-ын правосудие СССР-лэн Верховной Судэныз, союзной республикаослэн Верховной Суд'есныныз, краевой но областной суд'есны, автономной республикаослэн но автономной област'еслэн суд'есныныз, СССР-лэн Верховной Советэзлэн определениез'я кылдыт'ясыкысь СССР-лэн специальной суд'есныныз, народной суд'есны быдэс'ясыке.

103 статья. Вань суд'есны уж'есны эскерон, законэ специально возматэм случай'есны вератэк, народной заседатель'еслэн участивызы быдэс'ясыке.

104 статья. СССР-лэн Верховной судэз высшй судебной орган'есыз луэ. СССР-ысь но союзной республикаосысь вань судебной орган'еслэсь ужэс эскерон СССР-лэн Верховной судэз вылы поньсыке.

105 статья. СССР-лэн Верховной судэз но СССР-лэн специальной суд'есызы СССР-лэн Верховной Советэныз вить ар чожелы быри'еске.

106 статья. Союзной республикаослэн Верховной Суд'ессы Союзной республикаослэн Верховной Совет'есныныз вить ар чожелы быри'еске.

107 статья. Автономной республикаослэн Верховной Суд'ессы автономной республикаослэн Верховной Совет'есныныз 5 ар чожелы быри'еске.

108 статья. Краевой но областной суд'ес, автономной област'еслэн суд'ессы ужаса ульсь'еслэн депутат'ессылэн краевой яке областной Совет'есныныз, яке автономной област'еслэн ужаса ульсь'еслэн депутат'ессылэн Совет'есныныз вить ар чожелы быри'еске.

109 статья. Народной суд'ес, всеобщой, прямой но равной быри'есков право основа вылын, тайной голосованием, районнысь граждан'есны—куинь ар чожелы быри'еске.

110 статья. Судопроизводство союзной яке автономной республикаослэн яке автономной област'еслэн кылмынз нуис'еске, со кылэз т д'ис'етэм мурт'ес повля берыктись (переводчик) вань ужлэн материал'есныныз быдэсак тодматскытом обеспечивать каре, озы ик судын но родной кылмынз верас'есков право с'етиське.

111 статья. СССР-ысь вань суд'есны ужез эскерон шара нуис'еске, законэ исключениез предусмотреть карымтэ бере, обвинямойлы защита право обеспечивать каре.

112 статья. Суды яос независимосы но законы гивэ подчиняться карисько.

113 статья. Вань Народной Комиссариат'есны но соослэн подведомственных учрежденийнызы, озы ик нимыс'етиз должностной адымынызы, озы ик СССР-ысь граждан'ес закон'есны шонер быдэс'яныз эскерон дасын но высшой надзор СССР-лэн Прокурорез вылы поньсыке.

114 статья. СССР-лэн Прокурорез СССР-лэн Верховной Советэныз сизыым ар чожелы назначаться карисько.

115 статья. Республиканской, краевой, областной прокурор'ес, озы ик автономной республикаосысь но автономной област'есысь прокурор'ес СССР-лэн Прокурореныз вить ар чожелы назначаться карисько.

116 статья. Районной прокурор'ес союзной республикаосысь прокурор'есны, СССР-лэн Прокурореныз юматыса, вить ар чожелы назначаться карисько.

117 статья. Прокурорлэн орган'есызы асысэдэсь уж'ессыс покыче но нитысь орган'еслэсь завысмой лунтэк быдэс'яло, СССР-ысь Прокурорлы гивэ подчиняться карисько.

**X ГЛАВА**

**Граждан'еслэн основной правооссы но обязанность'ессы**

118 статья. СССР-ысь граждан'еслэн ужанды (гудал) призывы в'ить—соослэн ужамылэн дызды'я но ячлык'ез'я дум тырыса, гарантированной уж басытныны правооссы вань.

Ужаны (трудлы) право народной хозяйствын социалистической организации, советской общественной производительной кужым'есызылэн ялан будэменыз, озылэснейной кризис'еслэн лунтэсенызы но безработицезы будгэмен

обеспечиваться каре.

119 статья. СССР-ысь граждан'еслэн шудэс'ескыны правооссы вань.

Шудэс'ескон пр'во уносадысь ужасысэдэсь ужанын уналэс 7 чассы кулэсгэмен ужасысэдэсь но служащ'ой'еслы, уждунэс асысэдэсь кельтыса, гуды быдэ отпуск с'ет'ямен, ужаса ульч'ессы обслуживать карыны понна санаториослэсь, шудэс'ескон коркаослэсь, клуб'еслэсь пасыкыт с'ет'ясы с'етэмэн обеспечиваться каре.

120 статья. СССР-ысь граждан'ес поресымен зы бере материал'ной обеспечение басытныны, право дуо, озы ик висси дыр'я но трудоспособностезыштон дыр'я.

Та право ужасысэдэсь но служащ'ой'есы госуд'ество чотын с'ет'ялэсней с'ет'ялэсней каронэз пасыкыт пуктэмен, дунтэк медицинский юрттат с'етонэз, ужаса ульч'ессы курорт'еслэсь пасыкыт с'ет'ясы с'етэмен обеспечиваться каре.

121 статья. СССР-ысь граждан'еслэн образованилы правооссы вань.

Та право всеобщой—обязательной начальной образования, высшой образованиязы пыртасы дунтэк образование басытныны, высшой школары туж уносады (подавляющей бол'шинстволы дышэс'ескысы госуд'арственной степендия с'етон системаен, школасын родной кылмын дышэтонэз ужаса ульч'ессы завод'есны, совхоз'есны, машино-тракторной станицосын но колхоз'есны дунтэк производительной, технической но агрономической дышэтон организовать каремэн обеспечиваться карисько.

122 статья. СССР-ын нылкышнолы хозяйственной, государственной, культурной но общественной-политической улонлэн вань люкет'есаз (областьсэз) пиосмуртэн огкадэсь правоос с'етиса ко.

Нылкышноослэсь та правооссэс быдэс'етны луонлык' вылкышнолы ужаны (трудлы) уждунлы, шудэс'ескыны, социальной страхованилы но образованилы пиосмуртэн огкадэсь право с'етэмен, мумылэсь но нылпинызы интерес'ессыс госуд'арственной охранен, нылкышнолы нылпи ваёно дыр'яз уждунэс ас кызы кельтыса, отпуск'ес с'ет'ямен, нылпи ваёно юрт'еслэсь, вылпи асылослэсь но сид'еслэсь пасыкыт с'ет'ясы болымытэмен но все'енэз обеспечивать карисько.

123 статья. СССР-ысь граждан'еслэн равноправиязы, соослэн национальносты но расызы шоры учытэк (независимо), хозяйственной, государственной, культурной но общественно-политической улонлэн вань люкет'есаз т'янтэм (непреклонной) законэ луэ.

Граждан'еслэсь, соослэн расоной но национальной принадлежностыны правоос котыкы гивэ но шонерак яке кос'енно ограничить карон, яке, солы берланэс, шонерак яке кос'енно преимущество тупатон, расовой во с'ызы ик национальной ним'яз'яковозэ (исключительнос'етэз), яке адзэм пототыме но сантэм каронэз (преимущественно) котыкыче но пропов дывать карон законэ караться карисько.

124 статья. Граждан'еслы совесть дасын эрык обеспечить карон п'ина черк госуд'арстволэсь но школа чрклэсь люкемын. Религиозной культ'ес орчын'ян эрик но антирелигиозной пропаганда нуон эрик вань граждан'ес бордын признаваться карисько.

125 статья. Ужаса ульч'еслэн интерес'ессы но социалистической строез юматон понна СССР-ысь граждан'еслы гарантироваться карисько:

- а) кыл эрик,
- б) печать эрик,
- в) собраниос, митинг'ес орчын'ян эрик,
- г) улычосын шестивос но демонстрациос орчын'ян эрик.

Граждан'еслэн та правооссы ужаса ульч'еслы но соослэн организациосылы типографичес, бумага зап'ес, общественной заданиос, улычос, связь средствеос но соосызы быдэс'етныны куле дунь мукет материал'ной условно с'етэмен обеспечиваться карисько.

Кылемез нуоно номеренын потоз.

Редакторез воштысь П. Т. Овчинников

Корректор М.Н. Медведева

# Азълане

ВКП(б)лан Балтась Райкомезлан но Районной  
Исполнительной Комитетлан газетсы  
Адрес: Татарвия, п/от. Балтасы, «Азълане»

29  
Июль  
1936-ар.  
№ 53 (228)

Советской Конституция—политической воспитанилан омыр'яса быдтентам источникё. Отын пролетарской революцилан но социалистической строительстволан нормем'ссы но азинском'ёсысь возматамын. Отын коммунистической партилан но солан кивалтисьсёл данлыко образы, отын солан кылдытсьезлан Сталин эшпан гониез.

## ССР Союззылан ЦИК-езлан Конституционной Комиссиеныз сетэм но Совет'еслэн Всесоюзной с'ездазы эскерыны пунктон понна ССР Союззылан ЦИК-езлан Президиумыныз одобрить карем ССР Союззылан Конституциезлан проектэз Советской Социалистической Республикаослан Союззылан КОНСТИТУЦИЕЗ (основной законэз)

### пумыз

126 статья. Ужаса ульсьёслэн интерес'ёсы но калык масгаослэсь организационной самодетельностьсёс во политической активностьсёс азинтон (развить карон) понна, СССР-ысь граждан'ёслы общественной организациосы профессиональнэй союз'ёсы, кооперативной огазьяськөн'ёсы, егит'ёслэн организацвосазы, спортивной но (боронной) организациосы, культурной, технической но научной общественно огазьяськөн право (обеспечиваться) карыськё. Неш ужаськласлэн рад'ёсысьтыз во ужаса ульсьёслэн мукет слойсьёсытьзы тужгё: активной но советательной граждан'ёс СССР-лэн коммунистической партиаз огазьяськё. Та партия ужаса ульсьёслэн, ссёлэн социалистической строез юматон но азинтон (р звитие) понна нюр'яськөнэзы азымынсь отрядэн но ужаса ульсьёслэн вань организацвосынызы, общественноёсынызы но озы ик государственнойёсынызы во кивалтись ядро луэ.

127 статья. СССР-ысь граждан'ёслы личностьлан неприкосновенностез (обеспечиваться) карыськё. Судлан пунктэмезтэк якё прокурорлэн косэмезтэк (санкциятэк) нокиц но арест улэ шедьтэмнэ луыны уг быгаты.

128 статья. Граждан'ёслэсь улон интыосёс йотыловтам (неприкосновенность) но тож'яськөнлэн лушкемез (тайна переписки) законэн возымаськё.

129 статья. Ужаса ульсьёслэсь интерес'ёсёс защищать карем понна якё научной уж (деятельность) якё национально-освободительной нюр'яськов понна преследовать карем инотранной граждан'ёслы СССР ас куняз улэ в право сёть.

130 статья. СССР-ысь котькуд гражданин Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэсь Конституциез (облюдать) кароно, закон'ёсыз быдэ'яно, уж дисциплинаез быдэ'яно, общественной долглы честно относиться карыськёно, социалистической общежитилэсь правдоосёс уважать кароно луэ.

131 статья. СССР-ысь котькуд гражданин общественной, социалистической собственностэ, советский стройлэн (вещной) но йотылонтэм основаеныз луйсёз, родив'лэн узырыкёслэн но могущест'ёсезлэн в точикёныз луйсёз вань ужаса ульсьёслэз важнотчой но культурной улонзылэн источникёныз луйсёз утядтоно но юматово луэ.

Общественной, социалистической собственности выдэ покушатысь карыськись мурт'ёс калыклэн тушмонёныз луэ.

132 статья. Ог'я (всеобщей) воинскэй повинность законэн луэ.

Ужаськё Крестьян Горд Армиян воинской служба СССР-ысь гражд'ёслэн почетнэй обязанностинызы луэ.

133 статья. Отечествоез защищать карон СССР-ысь котькуд гажданивлэн священной долгёныз луэ. Родиналы нэмэть карон: при сягез нарушить карон, тушмон п лэ колхон государстволэн всеиной кужымезы из'ян (ущерб) лэстыон, иностранной государство понна шпи-важ—законлэн в'нэ строгостьёсы'я тужгёс сёкыт злодеяние кад' каратысь карыськё.

### XI ГЛАВА

#### Быр'исьскон система

134 статья. Ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылан вань совет'ёсыны: СССР-лэн Верховной С'ветаз, с южной республикаослэн Верховной Совет'ёсыны, ужаса ульсьёслэ депутат'ёсылэн край'я но областэй Совет'ёсыны автономной республикаослэн Верховной Совет'ёсыны, автономной област'ёсыны ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн Совет'ёсыны, ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн окружной, районной, городской но сельской (станциясысь, гурт'ёсысь, хутор'ёсысь, кишлак'ёсысь, аул'ёсысь) Совет'ёсыны депутат'ёс быр'ён—выбирательёсын в'общей, равной но прямой быр'исьскон право основанылыны, тайнэй голосованиен ортчтыськё.

135 статья. Депутат'ёсыз быр'ён всеобщей луэ: СССР-ысь вань гражд'ёслэн, куд'ёсынызы быр'исьскон аре дас тымёс арес турме, депутат'ёсыз быр'ёнын —вызтэм'ёсыз (умолишёнойёсыз) но быр'исьскон пр.волэсь будепалэвтам (лишить карем) осужденной мурт'ёсыз вератэк,—участвовать карыны но быр'ёмын луыны правран вань.

136 статья. Депутат'ёсыз быр'ён равном луэ: котькуд гражданинлэн расовой но национальной принадлежности, вероисповедания, дышетскем цензэ, кытын улэмэз (оседлост'), социальной происхожданиз, имущественной положениз но азыло ужамэз (деятельностёс) лыдэ басытытэк (независимо) быр'ёныны но быр'ёмын думын правоэз вань.

137 статья. Нылкышыорс быр'ён но быр'ёмын думын быг'тон правоэн пнегыны огкадь ползоваться карыськё.

138 статья. Горд Армиялэн рад'ёсез ульсьёс гражд'ёс, вань гражд'ёсыны огкадь быр'ён но быр'ёмын думын быг'тон правоэн ползоваться карыськё.

139 статья. Депутат'ёсыз быр'ён'ёс прямосёс

луэ: ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн вань Совет'ёсыны быр'ён'ёс, ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн сельской но городской Совет'ёсыны куткыськё, СССР-лэн Верховной Советэз дырозь, гражд'ёсыны непосредственной прямой быр'ёнымен ортчтыськё.

140 статья. Депутат'ёсыз быр'ён дыр'я голосованиен тайноен луэ.

141 статья. Быр'исьскон дыр'я кандидат'ёс избирательной округ'ёс'я чектыськё.

Кандидат'ёсыз чектон право общественноой организациосы но ужаса ульсьёслэн общественноёсыны: коммунистической партийной организациосы, профессиональной союз'ёсы, кооператив'ёсы, агит'ёслэн организациосыны, культурной общественноосы (обеспечиваться) карыськё.

142 статья. Котькуд депутат избирательёс азыны аслаз ужас сирьсы но ужаса ульсьёслэн депутат'ёсылэн Советсылэн ужэз сирьсы отчёт сёг'яно луэ но законэн тупатэм порадок'я трэсвалэн избирательёслэн пунктэмнэ, котькычэ дыр'я берен отёмын (отозвать каремын) думын быгаты.

### XII ГЛАВА

#### Герб, флаг, столица

143 статья. Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн государственной гербаз шундылэн тылсыосаз возматэм но шепёсыз котыртэм муз'емлэн ширёз вылын сюрло но молот лэстымын. Со вылын союзной республикаослэн кыл'ёсынызы «Быдэс думынсь пролетаризм, огазьяськё» гожтёмын. Герблэн вылын вань саргы кизилэ вань.

144 статья. Советской Социалистической Республикаослэн Союззылэн государственной флагеэ горд полотношалаз лэстымын. Солэн вылы саргаз, андыз дорын зярни сюрло но молот но саргы зярни каймаен котыртэм вань сарго кизилэ возматиськё. Пасталёвлэн куздылэзды отношениз 1:2.

145 статья. Советский Социалистической Республикаослэн Союззылэн столицёныз Москва город луэ.

### XIII ГЛАВА

#### Конституциез воштон порядок

146 статья. СССР-лэсь Конституциез воштон, СССР-лэсь Верховной Советэслэн большинствоны, солэн кажной палатасаз лэсь быжтэк голос'ёсыны кутэм решениез а гына лэстыськё.

### ВКП(б)-лэн Центральной Комитетэзлан но СССР-ысь Совнаркомлан пунктэмзы

1 январьсен 1937 арысен пер'ёсы-момёнызы (60 арес но солэсь вылы) нетрудоспособной луйсь колхозник'ёслэн но одиноличник'ёслэн хозяйствоосы, соослан семьяныз дтрудоспособной членёсы овол ке государствалы ю-ытсь, подсолнух, рис, картопка, сйль но йол сетонлэсь быдэсак мозмытськё.

Дасян'ёсыны кивалтсь комитетлы одйг толэз куспынта пунктэмез уж вылы ортчтон лэсян инструкция поттыны но СССР-ысь Совнаркомын юматэм бере сов интыосы лэзяны коsono.

СССР-ысь Совнаркомлан председателёз В. МОЛОТОВ. ВКП(б)-лэн Центральной Комитетэзлан секретарёз И. СТАЛИН.

### Стахановской арасьёс

Зимысь «ВОРМОН» колхозын аравны нормазэс унолы мултёсэн быдэстыса ужасьёс вань.

ПРОНЬКИНА НА ТАЛ'Я, ПРОНЬКИНА АННА, ЧУП АШЕНА МАРИЯ, ПАНФИЛОВА НАТАЛ'Я нормазэс нуналлы 175 процентлы вуттыса арало.

Тронин

### Умой гыро

Говдырысь «ВЫЛЬ СЮРЕС» колхозын кыкёти бригадысь МИХАЙЛОВ АЛЕКСАНДР, нуналлы 40 га, ИВАНОВ ФАДЕЙ 2 га гыро Гырем калыкосты во умой.

Безбородов

### Арасьёс полын куль-массовой уж умой мынэ

Заны сельсоветэ пырысь «АЗЪЛАНЕ» (Кутэш) но «ВОРМОН» (Зины) колхоз'ёсыны арась'ёс полын культ-массовой уж умой мынэ. Арасьёслэн шудэсков дырзы шулдыр ортче. Бусы корка чылкыт, культурной шудин'ё: вань, чеберлыко литератураос, балалайка, музган вань.

Та колхоз'ёсыны аравны утынаса вань мынэ 77 борд газет поттёмын ны. Та умой ТРОНИН, дышетсь, кивалтё, со та уж'ёсыз план'я умой нуэ.

Ермаков

## Бадзым вормон-лык'ес понна нюр'яськом

ВКП(б) райкомлэн но Риклэн кивалтэмая азьмынсь колхоз'есмы (Турья) Гондыргурт но музон'ес) зег уборказес вакчи дырын йылпум'яса государственды ю-тысь нуддон борды кутскизы. Ужась кужымзес кулез'я тупатыны но кивалтыны быгагытэос (Сизнерь, Кушкет, Кушкет) райовмес с'бре кельтыса мыно, та колхоз'ес зег аранвэс йылпум'ятэзы на, государственды ю-тысь нуддонлы но ляб кутскиллям.

Стахановской вить нунал кутскытоз селсовет но колхоз кивалтис'ес вань кадь тырмытэ ивтыоссез вочакеныз быттыса стахановской вить нунадез бадзым вормонлык'есын пумитялом. Лэсьтис'есыса вумтэ кутсас'ескон лабас'ессыз, обин'ессыз, сушилкаоссыз, зег кивыны муз'ем дасяназ быдэс'ямен арте государственды ю-тысь нуддонлы вань кадь луонлык'ессыз уже кутыса выль качествоен йылпум'ялом.

Государстволы выль качествон но капчи дырын ю-тысь нуддонлы Сизнерь, М-Лызи колхоз'ес условос уг кылдыто.

ВКП(б) Обкомлэн но райкомлэн пуктэмзы'я араны кутскем бере 4-5 нуналысен кабан сюрныны кутскон но лабас'есэ кутсаы ю нуддыса тырон ляб мына.

Кабан сюрныны кутскытэ колхоз'ес шонерак ю-тысь нуддонэз жегатыны сюрес кылдыто. Сала Кушкетис'я «Выль гурт» колхоз'ын партия но правительствоско-сам'ессыз улонэ пыртон ивтыэ Каванысь диватраут (спирт) вэйса кутсас'есконэз но ю-тысь нуддонэз вунэтыса 3-ти бригадалэн бригадирез ЯКОВЛЕВ А. юыса кылло. Сыче бригадалос массовой тушмонлы юртто. Кудке колхоз'ес Тагашур, Янгурчи, М-Лызи но Сизнерь колхоз кивалтис'ес нынокыче но калык пушкын воспитательной уж нутэк административной кужымен вормонлык'еслы вучкыны тырто, Административной кужымен еормондык'еслы вучкыны уз луы. Соин но вань кадь колхоз'ессыз но культурно-воспитательной ужоз умой пуктыса гинэ октон-калтон кампанйез культ-обслуживание шорысен ВКП(б) райкомлэн лэзем планэз'я гетса стахановской арлэсь одигети гужемзэ бадзым вормонлык'есы йылпум'ялом.

Та уж бордэ вань кадь профсоюз член'ес но колхоз актив'ес огавейсыкыса ужаломы.

## Колхоз ваньбурез тус-тас карисьлы кулэ ужпум куте-мын

М-Лызи «КАГАНОВИЧ» колхозын МЕДВЕДЕВ АНДРЕЙ 1935 арын председатель улон дыр'яз 5 гектар етин но 3 гектар викиез окытэк, бусые кельтэ. 750 культу зег октябре 1935 арын обинэ понса сое 1936 арын май толдэе кутскизы. МЕДВЕДЕВ АНДРЕЙ председатель улыкуз нунал потэм юыса ул'яз.

Колхоз ваньбурез сыче тус-тас карем повназ народнай суд 2 ар пукыны но колхозы 1411 манет тырныны присудят кариз.

Филиппов

## Детплощадкаын уж ляб

Тылогуртысь «ДЭМЕН» колхозын детплощадка но ясли усьтэмьн. Ныш сион ласяя ужзы ляб Пинал'езыз с'бод но курит нянез сюдо. Чабей кеньырен шыд но жук пöв'ыто. Чай пинал'ес уг адэо.

Таче сион пинал'еслы с'бриськон гивэ.

Захаров эшлы та нунал'есэ ик пинал'еслэсь сионэс умоятонэ.

Хабибрахманова

## Машина вояны вой овол

Тагашурсы «ЛЕПА» колхозлэн октон-калтонлы дасьлыкес сярсыз «Азбланэ» газетэ но потэмьн вал. 21-22 ти июле мяшынис'ес лумбыт машиназэ в'ютэк аразы, озгы ик нормаэз но бэ быдэстэ.

Гаврилов Н.Эшкеев Э.

## Юыса визьтемем

Турьялась «ВЫЛЬ УЛОН» колхозын Филиппов савигар луса сө улэ. Туж со та вадес юыны аналскиз. Одиг пол со юэменыз чик юаме Шеморданэ машина вайыны мынйсь колхозник борды жугис'ескыны кутскиз. Озгы со солэсь кыткыны дасям в'дзэ но ю бусые ул'язса лэзия. Та бордысен со уно гинэ октон-калтон ужлы но моратиз, машина вайыны жегатиз

Колхозник

## Борд газетэз кесяз

Карык-Сермаись «УДМУРТ КОММУНА» колхозын АСАКОВ ГРИГОРИЙ аранлэн пöсь гинэ дыраз со юыса кылло. Газы со юэменыз октон-калтонлы утыса поттэм борд газетэз кесяз.

Ефремов

Редакциисен: Сельсуд та Асаковлы хулиганить карем повназ. кулез'я уж мед кутсэ.

## Вредить карыса ужаз

Б-Лызи II частын азблэ колхоз торо луса ужам ИВАНОВ з г аран дыр'я колхозлы вредить карон амалэн шерымтэ машинаен араса туж уно зег йырез вандылса

кельтыл'яны. Озгы ужаз ке и правлени паласен нынокыче но уж пум бэ куты'ескы. Правлени сыче ужас'еслы ужпум мед кутсэ.

Колхозник

## Юзы клещен суро луэ

Кушкетист «ВОРОШИЛОВО» колхозын государственды 30 центнер ю-тысь тырмын, малы бжыт? Соос клещен нюр'яськом ужпуй нуымтэзы, пунос, амбар'ес мис'ескытэ, дезинфекция соослы лэсьтытэ. Соин ю-тысь ц'блын

клещ но луэ. Озгы водс клещо ю-тысез государственды с'бтыны турттыса, в'л'эсыз мулданэ-азбланэ жадьтыса но асьсэлись ужзэст жегатыса гинэ ветло.

Борисов

## Юис'ес

Сизнерьсь сельсовет председател ЦЕТРОВ, колхоз председател ТАРАСОВ колхозник'ес бусыны ужан дыр'я каждой нунал юыса ветло. Озгы ик правление но чош ветло.

Матвеев

## Ужаны уг юртты

Райкомлэн инструкторез ЕФИМОВ гуртысь комсомол организациослы юрттыны тыш ке но, со уг юртты. 22 ти июле Чабдяла мыныса но комсомол организаторды нынокыче но кивалтос бэ с'бдгы. Карабаев бусы станэ вуиз но

ив'ямыре ужтэк тэк кыллиз и берен Чабдала бертыса одиг кыл но вератэк оло кытсы пег'яз. Райкомлэсь курис'ескыс ком вуоноза таче умойгэм медаз лэсьты.

Карабаев

## КАЗАКСТАНЫСЬ БАЛХАШСТРОЙЫН ЫРГОН КИСЬТОН КОМБИНАТ ЛЭСЬТОНЭ вербовка мынэ

Свой гудэис'ес, с'бод уж ужас'ес, грузчик'ес, лэсьтис'есконьн ужаны мукет ужас'ес но кулэ.

### Вербовкалэн условиосыз:

1. Договор'я одиг арлэсь но кулэс ужано б'блэ.
2. Уж и дун единой республиканской расц'енкаен луоз но 25 проц ит бюджетса.
3. Котыкыче ужын прогрессивнэ-с'бдальной уж луоз, ужам'я дун тырискыс.
4. Ванькадь ужас'еслы общественнэй сион луоз.
5. Лэсьтыскыны открытой производственной но промышленной вузкарой луоз.
6. Ужас'еслы общезитие но кривать луоз.

7. Сюрес вылэ мыныны потэм нуналысен суточной ук'сэ нуналлы 5 манет тырискыс, но со пöлысь 75 манет аванс'ен с'бтыське но чугун сюрес вылын мынамы 10-лэськэ.
8. Договор'я ужысь берен бертыку сюрес вылэ ук'сэ с'бтыське. Ванькадь кулэ луэм справкаос уполномоченной Пустозаров эшкысен басытыны луэ.

адрес:

Балтась, Тукаевской урам, Коркалэн № 37

## „Выль ужан амал'ес“

Ушмысы „ЛЕНИН СЮРЕС“ колхозлэн председателоз ЕВДОКИМОВ эш вормонлык'есын ужэз йылпум'яны, «Выль амал'ес» шэттыса гинэ улэ. 70-80 ар талэсь азблэ тазы Карозы вылэм: кык б'блемо куала лэсьтыса огаз сион пöз'ыто, кыкет'яз сио. Милэем ЕВДОКИМОВ эшмы но таче вунэтытэ. Талы тупамон уж Ушмын аля но мынэ ия. Вылын Ушмыс'ен вал кыткыса улын Ушмые, 2 изькеме, уробо тэктятвы ветло.

ЕВДОКИМОВ эшлэн та гинэ б'блэ ужэз, солэн вунэтыны луоатэм ужэз но вант. Парсы гад липет дорозь лэсьтэмьн ке но, липытэк улэ. С ин вуазь зорен когыса но т'бласа та гид гурезлы берис'ескы ины, музон колхоз'еслы эякурсио лыктымон гурез'э лэс'тэм повназ ЕВДОКИМОВАЛЫ премия но дэс'тэк уз лу дыр.

Колхозник

## Октон-калтон но силос тырон уж'ес-лэн мынэмзы сярысь

(25 ти июльлы, процентан аораса)

Сельсовет ним'ес	Банкызы арамьн		Силос тырон
	Шелю ю	Бобовой ю	
Тувтэр	49	—	47
Чипья	47	—	67
Нунегер	44	3	105
Дурга	42	—	70
Бурнак	42	57	112
Чабдя	41	—	85
Улисыял	41	—	64
Шубан	41	—	77
М-Лызи	40	—	86
Чутай	39	44	127
Кургем	39	4	66
Гондыр	39	38	48
Эаны	39	8	65
Кушкет	38	8	24
Салаусь	38	6	80
Субаш	38	3	104
Кувыр	38	1	90
Кили	37	—	63
Шуда	36	—	33
Сардык	36	—	65
Янгул	36	0,5	61
Кул-баш	35	19	134
С'сена	34	—	72
Алан	34	12	132
Х-Шаих	32	42	96
Арбаш	32	—	57
Турья	31	34	79
Сизнерь	31	—	70
Чапшар	31	5	90
К-Завод	31	3	118
Уры	31	0,5	55
Нурма	29	11	38
Арбор	28	—	46
Атня	27	—	14
Балтась	26	—	44
Шияшнер	24	12	91
Пыжмара	23	16	70
Сивиль	23	13	102
Районын	35	7,3	75

Редакторез воштись

П. Т. Овчинников

Корректор М.Н. Медведова

Типография Балтасинской райгаветы «Югары умышка» Улэ. Главлитя №145